



HAL
open science

Le collectif "LibMed". Pourquoi et comment revisiter l'histoire de la Libye médiévale ?

Aurélien Montel, Sébastien Garnier

► To cite this version:

Aurélien Montel, Sébastien Garnier. Le collectif "LibMed". Pourquoi et comment revisiter l'histoire de la Libye médiévale?. Séminaire "Actualités de la recherche en Islam médiéval", Sylvie Denoix; Cécile Bresc, Feb 2023, Paris, France. halshs-03966936

HAL Id: halshs-03966936

<https://shs.hal.science/halshs-03966936v1>

Submitted on 1 Feb 2023

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution - NonCommercial 4.0 International License

Le collectif “LibMed” : pourquoi et comment revisiter l’histoire de la Libye médiévale ?

Séminaire « Actualités de la recherche » (IRBIMMA, 1^{er} février 2023)

AURÉLIEN MONTEL

CIHAM-UMR 5648

ORIENT&MÉDITERRANÉE-UMR 8167

SÉBASTIEN GARNIER

CENTRE JEAN PÉPIN-UMR 8230

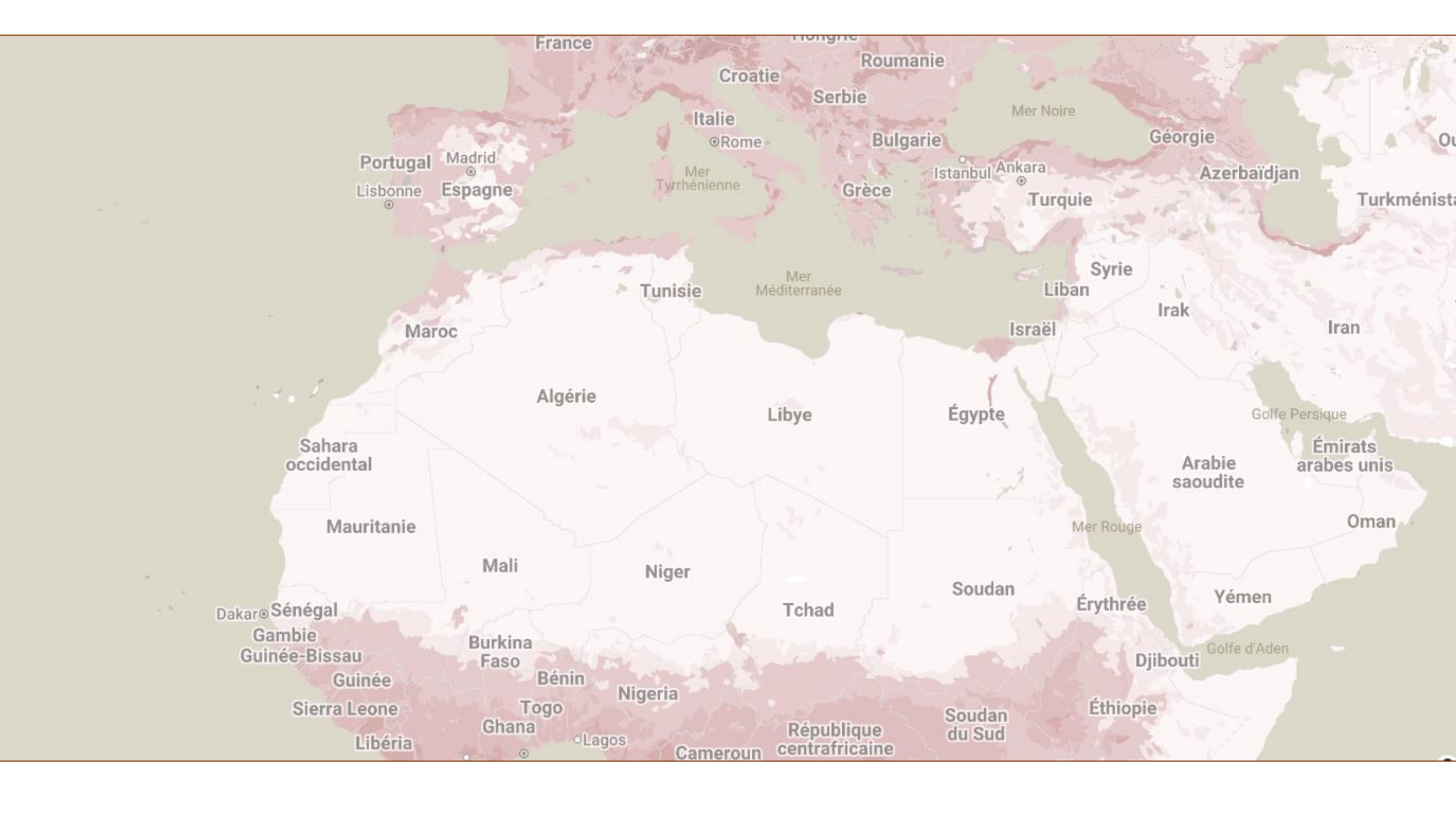


al-Idrīsī, Nuzhat al-muštāq fi ihtirāq al-āfāq

BnF, Ar. 2221, f. 119 v^o

Lib
Med

ليب
ميد

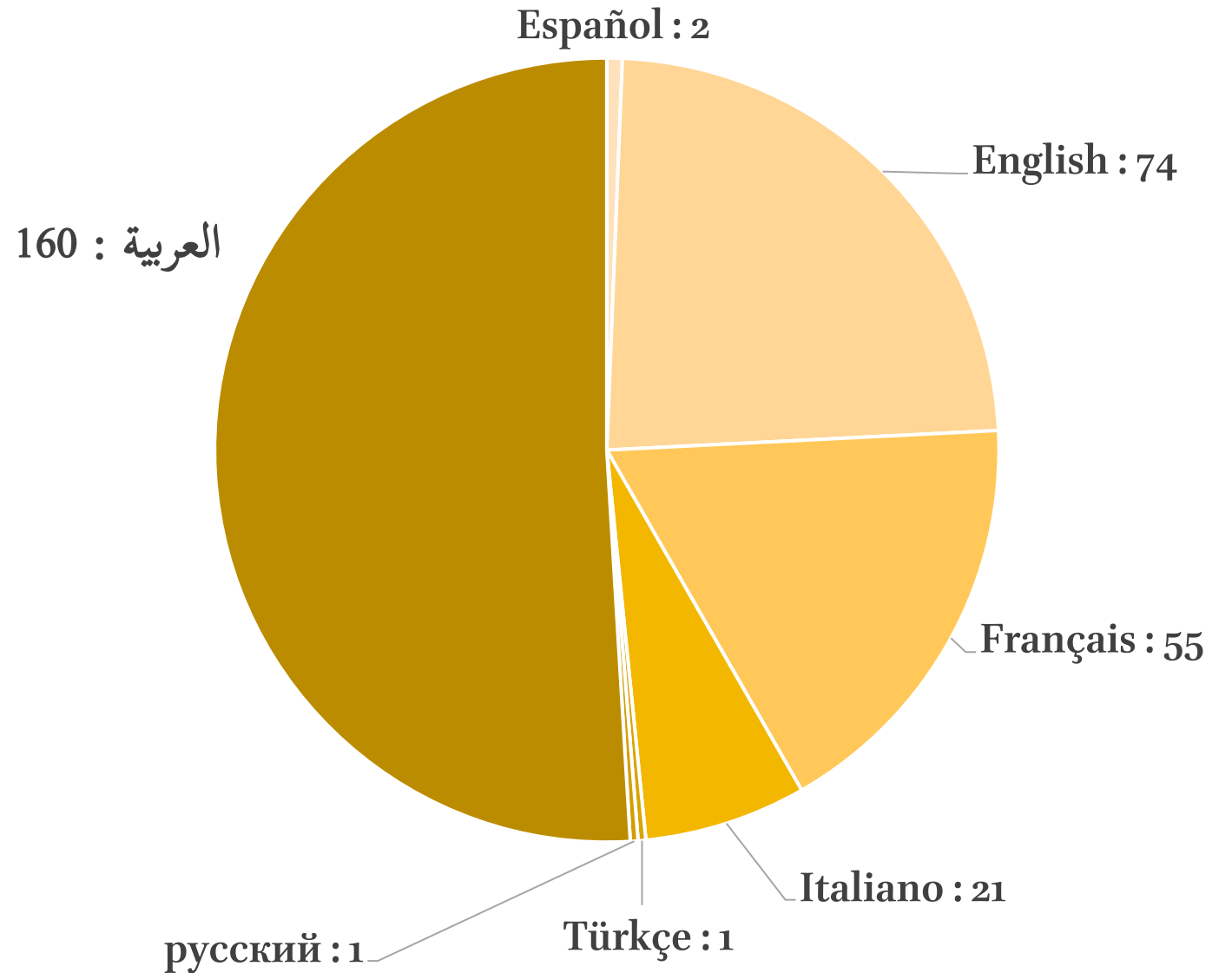


Silences historiographiques

- **Désintérêt historiographique en langue européenne.**
 - Absence d'orientalisme colonial italien.
 - Image d'un pays fermé sous Kadhafi (1969-2011), inaccessible depuis.
 - Difficulté pour la Libye à se faire une place entre les riches historiographies dédiées à l'Ifrīqiya et à l'Égypte.

Silences historiographiques

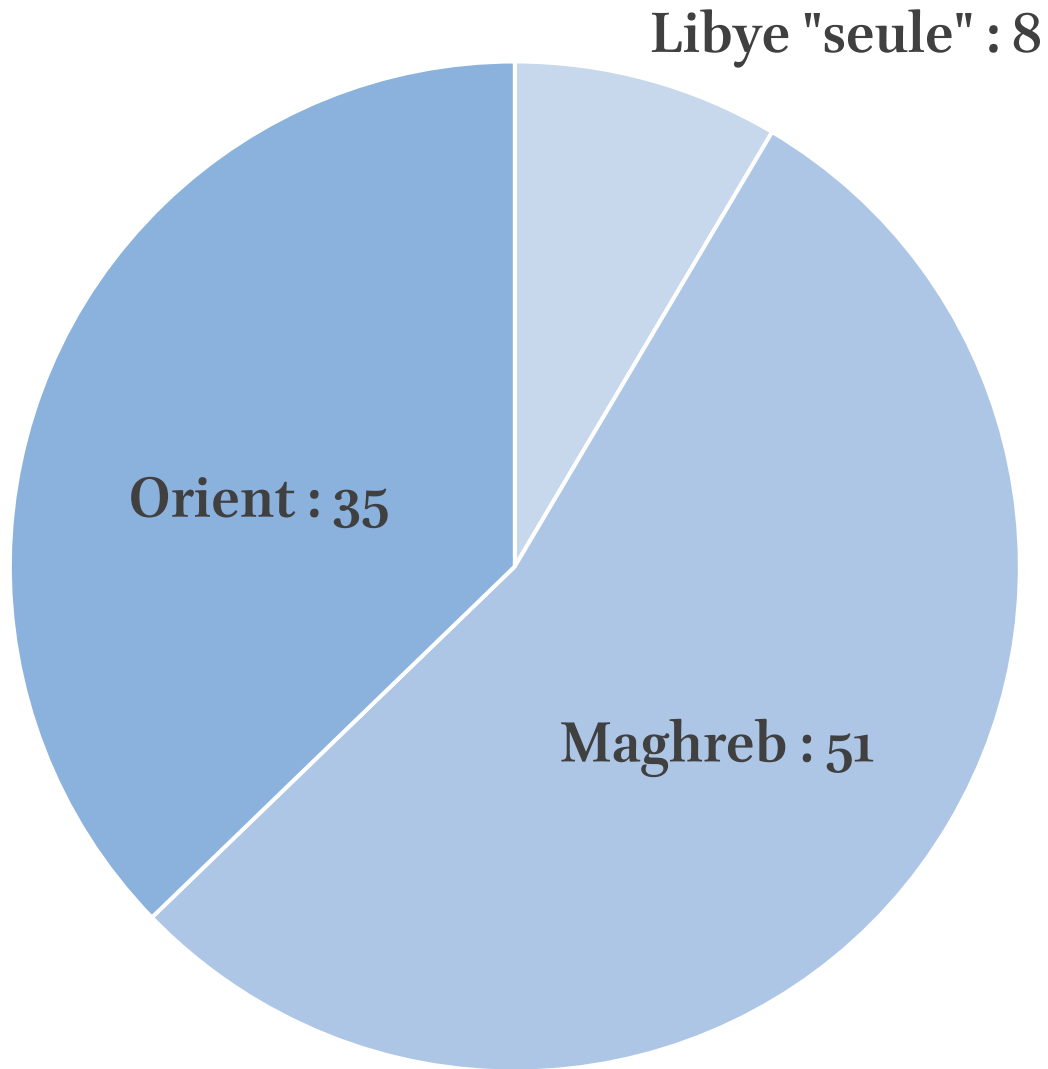
v_3 (2023)
314 références



Silences historiographiques

- **Désintérêt historiographique en langue européenne.**
 - Absence d'orientalisme colonial italien.
 - Image d'un pays fermé sous Kadhafi (1969-2011), inaccessible depuis.
 - Difficulté pour la Libye à se faire une place entre les riches historiographies dédiées à l'Ifrīqiya et à l'Égypte.
- **Désintérêt historiographique en langue arabe.**
 - La période médiévale s'intègre mal dans le roman national : la Libye n'existe pas en tant que telle.

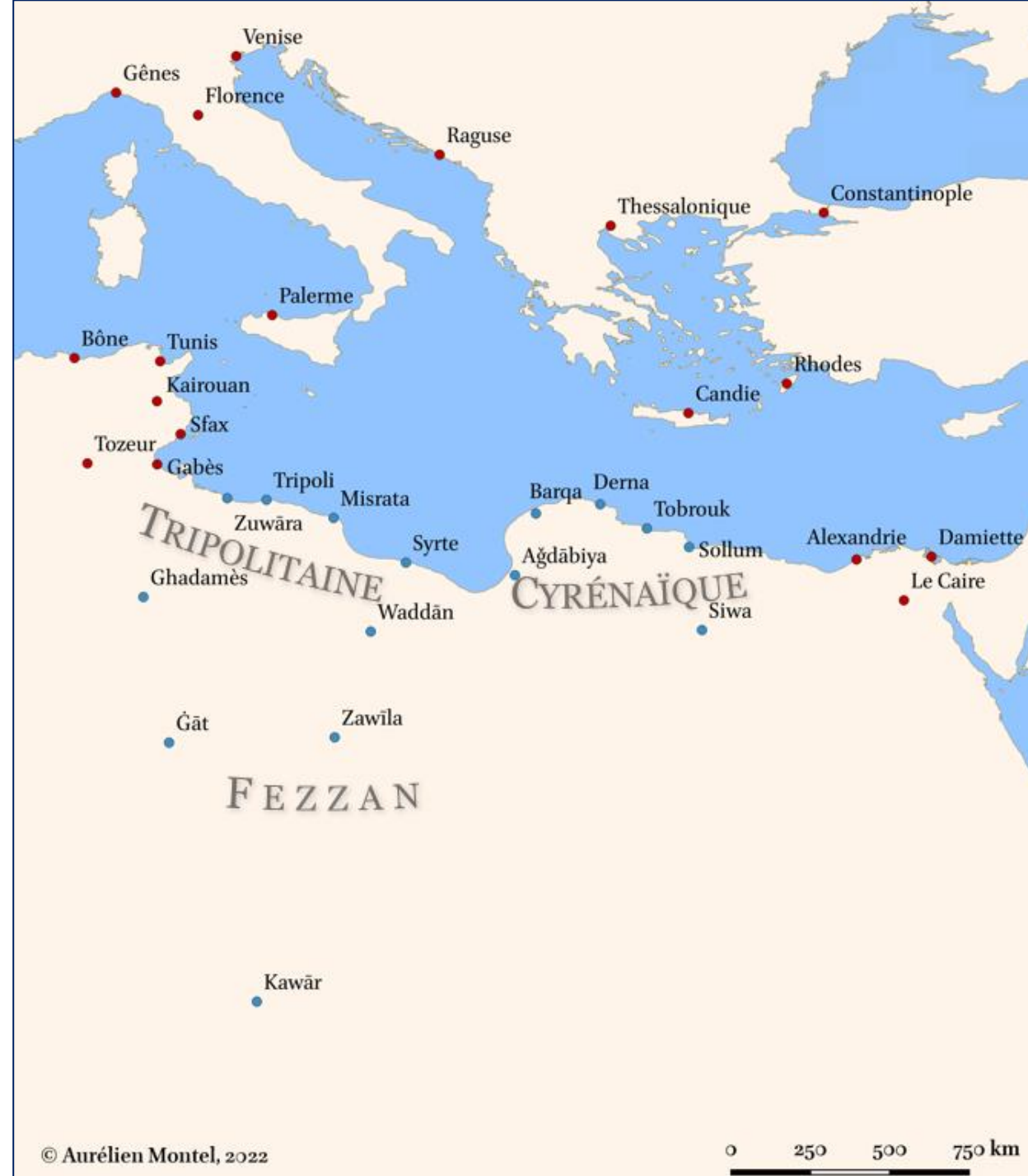
Silences historiographiques



Masters et thèses d'histoire médiévale
soutenus en Libye et/ou par des
étudiants libyens à l'étranger (1987-2014)

Silences historiographiques

- **Saisir la territorialité de la « Libye » médiévale :**
 - **Association – coloniale – d'un territoire défini par les Ottomans** (*Trablusgarp Eyaleti*, 1551) et d'une toponymie **archaisante**.



Silences historiographiques

- Saisir la territorialité de la « Libye » médiévale :
 - Association – coloniale – d'un territoire défini par les Ottomans (*Trablusgarp Eyaleti*, 1551) et d'une toponymie archaïsante.
 - Espace **partagé** entre l'**Ifrīqiya** (Tripolitaine) et l'**Égypte** (Cyrénaïque), comme dans l'**Antiquité** ; le **Fezzan** ne s'arrime que progressivement aux dynamiques littorales.
 - **Facteurs** de cohérence : la **dispersion** du **peuplement**, la **ténuité** du fait **urbain**, l'importance de la structure **tribale**, ainsi qu'une ouverture affirmée sur le **désert**.

L'équipe « LibMed »

- **Collectif** fondé au printemps 2021.
- Échanges **bilingues** (arabe/anglais) avec **traduction** systématique.
- Usage **intensif** et **permanent** des **réseaux sociaux**, pour contourner l'impossibilité actuelle de se rendre sur place.
- Plate-forme **Hypothèses** dédiée : <https://libmed.hypotheses.org/>

L'équipe « LibMed »

<https://libmed.hypotheses.org>





Libya Islamica, Brill Series

🚀 Mis en avant 📖 Libya Islamica, Publications 👤 Sébastien Garnier

<https://brill.com/view/serial/LIS>

The LibMed team is delighted to announce the launch of *Libya Islamica*, a new book series published by Brill.

Libya Islamica is a peer reviewed book series that focuses on the different historical, geographical and cultural aspects within the borders of present-day Libya, from the Islamic conquest (1st/7th century) until the establishment of the Ottoman rule (10th/16th century). The series covers a range of topics, such as the study of autonomous powers, networks and prosopography, local and regional histories, popular memories, intellectual productions, documents and deposits, linguistic variety, archaeology and epigraphy, material cultures and heritage, etc.

Libya Islamica welcomes the submission of monographs, edited volumes, critical editions in the original languages and scripts, and annotated translations. The series aims to make available material from manuscripts held in Libyan libraries through critical editions and translations of primary sources. This makes accessible previously undisclosed materials and contributes to improved historiographical perspectives.

The series serves as a publishing platform for the academic output of the LibMed project that started in 2021 and aims to uncover hitherto unknown aspects and material from medieval Libya.

The submissions will mainly be in Arabic, English and French, but works in other languages can be considered too.

Archives

janvier 2023
décembre 2022
novembre 2022
octobre 2022
septembre 2022
juillet 2022
juin 2022
mai 2022
avril 2022
mars 2022
février 2022
janvier 2022
décembre 2021
novembre 2021
juin 2021

Catégories

Libya Islamica
Présentation

L'équipe « LibMed »

- Création **minutieuse** d'une **confiance** mutuelle *ex nihilo*, afin d'associer à nos travaux des collègues **libyens**.
- Collectif **horizontal** formé de tous les collègues intéressés > un réseau ouvert, solidement ancré autour de la Méditerranée.
 - Royaume-Uni, France, Allemagne, Italie, Espagne...
 - Tunisie, **Libye**, Égypte, Turquie...
 - États-Unis, Malaisie...

L'équipe « LibMed »

- **Institutions françaises...**

- Nos laboratoires d'origine : CIHAM-UMR 5648, Centre Jean Pépin-UMR 8230.
- Réseau des UMIFRE et EFE : Institut de Recherche sur le Maghreb Contemporain (Tunis) / Institut Français d'Archéologie Orientale (Le Caire).
- SCAC de l'Ambassade de France en Libye.

L'équipe « LibMed »

- ... et étrangères...

- **British Institute for Libyan and North African Studies** (ex-Society for Libyan Studies).
- **RomanIslam** (Universität Hamburg, **Allemagne**).
- **Durham University** (**Royaume-Uni**).
- **LERIC** (Université de Sfax, **Tunisie**).

L'équipe « LibMed »

- ... notamment en Libye.

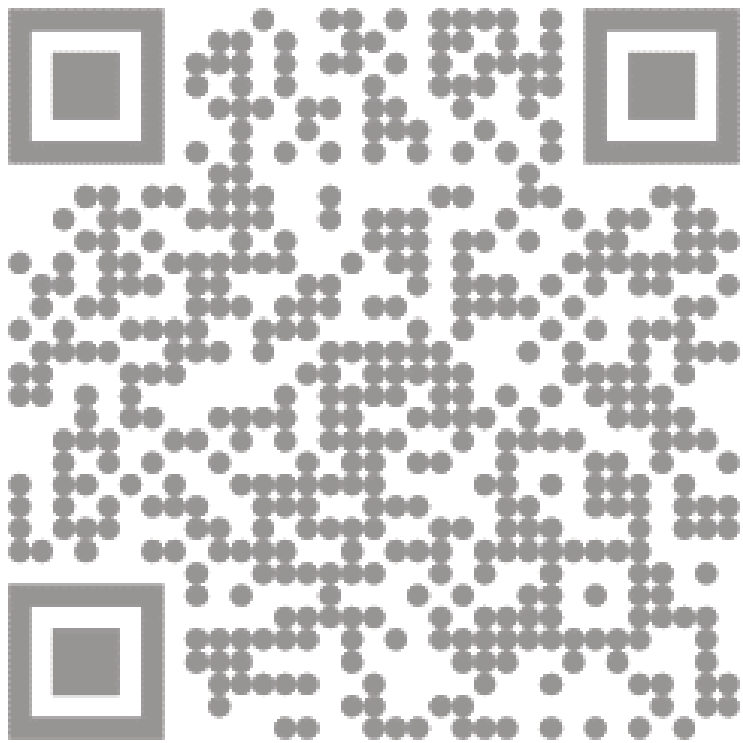
- المركز الليبي للمحفوظات والدراسات التاريخية (Tripoli, Libye).

- دار الكتب الوطنية (Benghazi, Libye).

- جامعة بنغازي (Benghazi, Libye).

- Divers acteurs de la société civile (Association pour le patrimoine et les manuscrits, Ghadamès ; Zawiya de sidi al-Asmar, Zliten).

1 – Reconnecter les historiographies



- **Bilan historiographique** : base Zotero, accès ouvert, réalisée de manière collective.

<https://www.zotero.org/groups/2901756/libmed/library>

- Other Group Libraries
- LibMed
 - v3_2023
 - Archéologie - Archeology - الأثار
 - Cartes - Maps - خرائط
 - Catalogues de manuscrits - Catal...
 - Études - Studies - دراسات
 - Sources locales - Sources from th...

Title	Creator	Date
Le déplacement de la capitale provinciale de la Tripolitaine...	Abdouli	2019
Suwayqat Ibn Mathkūd. Essai d'identification d'une station ...	Abdouli	2022
طرابلس الغرب إلى وجاهة حواضر المشرق خلال العصر المملوكي	Abdouli	2022
L'attività commerciale genovese nell'Africa normanna: la ci...	Abulafia	1973
Abū Rakwa	Aguadé	1983
Nafaḥāt al-nasrīn wa-l-rayḥān fī man kāna bi-Ṭarābulus ...	al-Anṣārī	1994
Travel by Sea and Land between the Maghrib and the Ma...	Baadj	2019
Saladin, the Almohads and the Banū Ghāniya. The Contest ...	Baadj	2015
L'impresa di Filipo Doria contro Tripoli (1355)	Balletto	2008
Les sanctuaires du Djebel Nefousa (I)	Basset	1899
Les sanctuaires du Djebel Nefousa (II)	Basset	1899
Libya in Islamic History	Bosworth	2000
La Libia nella storia del mondo islamico	Bosworth	2006
L'émirat de Barqa et les Fatimides : les enjeux de la navigat...	Bramoullé	2016
La Sicile et l'espace libyen au Moyen Âge	Bresc	2008
Libya: Some Aspects of the Mediaeval Period, 1st-9th cent...	Brett	1989
The city-state in medieval Ifrīqiya: the case of Tripoli	Brett	1986
Tripoli at the beginning of the 14th A.D./8th century A.H.	Brett	1977
The Journey of al-Tijani to Tripoli at the beginning of the f...	Brett	1975
The Zughba at Tripoli, 429 H (1037-8 AD)	Brett	1974
Libya and the Sahara in the history of Africa	Brett	2006
Un enjeu espagnol en Méditerranée : les présides de Tripol...	Brogini and Ghazali	2005

Info Notes Tags Attachments Related

Item Type Journal Article

Title عائلة السلمى المسلاتي (القرنان 8-9هـ) من هوامش جبال طرابلس الغرب 15-14م إلى وجاهة حواضر المشرق خلال العصر المملوكي

Author Abdouli, Hafed

Publication أسطور

Issue 16

Pages 11-40

Date 2022

Language العربية

DOI <https://doi.org/10.31430/KQCG3826>

ISSN 2410-0870

URL <https://ostour.dohainstitute.org/ar/l...>

Date Added 22/12/2022 23:12:16

Date Modified 26/01/2023 09:27:43

Added By Aurelien_Montel

Afficher le Bureau

Mettre à jour FB BDD

Filter Tags

1 – Reconnecter les historiographies

- Bilan historiographique : base Zotero, accès ouvert, réalisée de manière collective.

<https://www.zotero.org/groups/2901756/libmed/library>

- Décloisonner les historiographies, globalement **étanches**.

1 – Reconnecter les historiographies

- **Webinar** en ligne pour faciliter l'accès des collègues libyens, le troisième mercredi du mois.
- **Intégralement bilingue** avec traductions simultanées.
- **Publication de comptes rendus** détaillés sur la plate-forme « Hypothèses ».

WEBINAR
2021-2022

Revisiting the History of Medieval Libya (7th-16th centuries)

Sources, Analyses, Projects



NOVEMBER 17, 2021

Sébastien GARNIER (Centre Jean Pépin)
Aurélien MONTEL (CIHAM)
The study of medieval Libya in the 21st century. The LibMed project: scope and perspectives

DECEMBER 15, 2021

Hafed ABDOLI (University of Sfax, Tunisia)
The sources for the study of medieval Libya: the corpus diversity and the problematics linked to its exploitation

المصدرة المدونة لتاريخ ليبيا خلال العصر الوسيط: تنوع المخزون وإشكاليات/ مخازن الاستعمال

JANUARY 19, 2022

Enrico CIRELLI (University of Bologna, Italy)
Archeology of Islamic Libya. The fortified settlements in the hinterland of Leptis Magna as an example

FEBRUARY 16, 2022

Paul LOVE (Al Akhawayn University in Ifrane, Morocco)
Libraries of the Nafusa. A pilot project to document and digitize material heritage in the Jebel Nafusa, Libya

MARCH 16, 2022

Sébastien GARNIER (Centre Jean Pépin)
'Afaġ al-KĀDIKĪ (Dār al-Kutub al-Waṭaniyya, Benghazi, Libya)
Manuscripts from the Dār al-Kutub al-Waṭaniyya, Benghazi

APRIL 13, 2022

Sobhi BOUDERBALA (University of Tunis, Tunisia)
Anṭābulus, Barqa and Fazzān in the first two centuries of the hijra: new insights from the Egyptian sources
أنطابلس، برقة وفزان في القرنين الأولين للهجرة: قراءات جديدة من خلال المصادر المصرية

MAY 18, 2022

Aurélien MONTEL (CIHAM)
Networks of Islamic scholars in medieval Libya: crossing different biographical traditions

JUNE 15, 2022

Ingrid HOUSSAYE-MICHENZI (CNRS)
Tuscan sources and late medieval Libya: an exploration



18:00-19:30 (CET), monthly webinar every 3rd Wednesday (November-June)
Webinar link on demand: libyemedievale@gmail.com
◀ All programming updated online ▶ <https://ciham.msh-lse.fr/medieval-libya>



Lib
Med
WEBINAR
2022-2023

Revisiting the History of Medieval Libya (7th-16th centuries)

Sources, Analyses, Projects



OCTOBER 19, 2022

Salah AGAB (Permanent Delegate of Libya to UNESCO, Paris, France)
The Libyan Experience in Preserving the Medieval Heritage (Archaeological and Manuscript): what has been achieved, what the current situation is and which goals we propose [in Arabic]

NOVEMBER 16, 2022

Iván ARMENTEROS MARTÍNEZ (IMF-CSIC, Barcelona, Spain)
De cap de Mazurata fins a Port Trebuch. Catalan slave trade networks in late medieval Cyrenaica

DECEMBER 21, 2022

Sébastien GARNIER (Centre Jean-Pépin, Paris, France)
A local memory of Tripolitania, between history and legend. How can we handle the ms. BnF Ar. 1892?

JANUARY 18, 2023

Muftah AL-HADDAD (az-Zaytuna University, Tarhuna, Libya)
From the Mountains to the Tripolitanian pre-desert: Analysing the spatial distribution of the ghour sites from the 6th to the 10th centuries CE [in Arabic]

FEBRUARY 22, 2023

Lotfi BEN MILED (Faculté des lettres, des arts et des humanités de la Manouba, Tunis, Tunisia)
Science, trade and what lies between them... among the diaspora of Tripolitanian elites in the East, from Alexandria to Ghazna and Kolkata (5th/11th-10th/16th centuries) [in Arabic]

MARCH 22, 2023

Intiṣār BIANKŪ (Omar Al-Mukhtar University, el-Beyda, Libya)
The Manuscripts in Libya. The current situation and what we still ignore [in Arabic]

APRIL 19, 2023

Abdelhamid FENINA (Faculté des Lettres et de Sciences humaines, Tunis, Tunisia)
Libyan mints in the early medieval period [in Arabic]

MAY 24, 2023

Aurélien MONTEL (CIHAM, Lyon and Avignon, France)
Medieval Tripoli through the eyes of Christian captives from the Ottoman era: the narrative of the French surgeon Dominique Girard (17th century CE) as a case study

JUNE 21, 2023

Inas Mohamed Ali BUBTANA (University of Benghazi, Libya)
Arabic inscriptions from Cyrenaica (7th-10th centuries CE) [in Arabic]

18:00-19:30 (CET)
monthly webinar, every 3rd Wednesday
◀ All up-to-date programming online:
ciham.msh-lse.fr/medieval-libya
Webinar link on demand: libyemedievale@gmail.com



Webinar and LibMed research program with the support of:
Centre Jean-Pépin (France), CIHAM (France), IRMC (Tunis, Tunisia), LERIC (University of Sfax, Tunisia), National Center for Archives and Historical Studies (Tripoli, Libya), National Library (Benghazi, Libya), PHASIF program, University of Benghazi (Libya)



1 – Reconnecter les historiographies

- **Historiographie**

Tripolitaine (Abdouli 2021) et Cyrénaïque (Bouderbala 2022), mémoires locales (Garnier 2022), récit de captif (Fandre & Montel 2023)

- **Archives latines**

Fonds toscans (Houssaye-Michienzi 2022) et barcelonais (Armenteros Martínez 2022)

- **Fonds manuscrits libyens**

Djebel Nefoussa (Love 2022), DKW (Garnier & Kadiki 2022), synthèse (Biankū 2023)

- **Archéologie et sources matérielles**

Numismatique (Fenina 2023), épigraphie (Bubtana 2023), archéologie de terrain en Tripolitaine (Cirelli 2022, al-Haddad 2023)

- **Réseaux...**

... de lettrés (Montel 2022), de marchands (Ben Miled 2023)

- **Patrimoine et conservation**

UNESCO (Agab 2022)

1 – Reconnecter les historiographies

- Lancement d'une collection dédiée, **Libya Islamica** (Brill).

<https://brill.com/display/serial/LIS>



1 – Reconnecter les historiographies

- Vocation à publier des **sources** et **travaux** originaux, notamment **thèses** et mémoires d'habilitation.
- Publication en **arabe** ou en **langue européenne**.
- **Comité éditorial international** :
 - Nelly Amri (Université de la La Manouba, Tunisie).
 - Sobhi Bouderbala (Université de Tunis, Tunisie).
 - Anna Leone (Université de Durham, Royaume-Uni).
 - Mohamed Meouak (Université de Cadix, Espagne).
 - Lamy Sharfeddine (Université de Tripoli, Libye).
 - Dominique Valérian (Université Paris 1-Panthéon Sorbonne, France).

من تريبوليتانيا إلى أطرابلس

المشهد التعميري خلال العصر الوسيط المتقدّم بين التواصل
والتحوّلات

تأليف
حافظ عبدولي



حافظ عبدولي

من تريبوليتانيا إلى أطرابلس:
المشهد التعميري خلال العصر
الوسيط المتقدّم بين التواصل
والتحوّلات (2023)

2 – Renouveler la documentation

- **Publier** des sources **originales**, peu voire jamais utilisées bien que disponibles depuis longtemps.
 - Mss BnF Fr. 12219-12220 : **Pierre Girard**, *Histoire chronologique du royaume de Tripoly de Barbarie* (1685), qui s'appuie sur des textes arabes aujourd'hui perdus.

*Vois, pour les inscriptions, le Bulletin de la Société
des Antiquaires de France, 1925, p. 120 et suiv.*

Suppl. fr. 4959

Inventorie 12^o 199

HISTOIRE
CHRONOLOGIQUE

DU
ROYAUME DE TRIPOLY
DE BARBARIE

TOME PREMIER,
DIVISÉ EN SIX PARTIES.

Sors bona, Nihil aliud. Fiat.

MDC·LXXXV.



BnF Fr. 12219

دَعْوَةٌ

السادة عمداء الكليات ورؤساء الاقسام
ومدراء المكاتب وأعضاء هيئة التدريس وموظفي الجامعة
نتشرف بدعوتكم لحضور فاعليات
المؤتمر التاريخي الدولي الأول
العلاقات الليبية الأوروبية في التاريخ

خلال الفترة 28 - 30 / نوفمبر / 2022 م

بفندق دار السلام بمدينة طبرق

حضوركم سيكون له الاثر الكبير في نفوسنا

© النهار للطباعة 0627629479



المؤتمر
التاريخي
الدولي
الأول



المؤتمر التاريخي الدولي الأول
العلاقات الليبية الأوروبية في التاريخ



نرحب بالمشاركات البحثية
من داخل الوطن و خارجه

© النهار للطباعة

تم مشاركة العرض من جانب Sébastien Garnier

الختام

- حتى وإن لم يأتنا مثالي من المصادر الأوربية التي تسمح لنا بإعادة النظر في تاريخ ليبيا
- ونتمنى صدور النص ودراسة لدى دار نشر بريل الدولية في سلسلة مكتبة ليبيا في العصر الجديد المسماة "Libya Islamica ليبيا إسلامياً"

6 مستمعين آخرين

nasreen Ali

Corélie Montel

Sébastien Garnier

المؤتمر التاريخي الدولي الأول



المعهد العالي للدراسات

كلية الآداب

2 – Renouveler la documentation

- Publier des sources **originales**, peu voire jamais utilisées bien que disponibles depuis longtemps.
 - Mss BnF Fr. 12219-12220 : Pierre Girard, *Histoire chronologique du royaume de Tripoly de Barbarie* (1685), qui s'appuie sur des textes arabes aujourd'hui perdus.
 - Ms. BnF Ar. 1892 : un texte **d'histoire locale**, tripolitaine, mâtinée de mémoire populaire.

2 – Renouveler la documentation

- **Publier** des sources **originales**, peu voire jamais utilisées bien que disponibles depuis longtemps.
 - Ms. Markaz al-maḥfūzāt al-lībiyya wa-l-dirāsāt al-tārīḥiyya (Tripoli), 822 : recueil d'**hagiographies locales**, composé au début du **XVI^e siècle** par Muḥammad b. ‘Alī **al-Ḥarrūbī** (m. 962/1553).

وقال بنوهم

يا جامع يا جامع الخميع بجمعها
هكذا شرط الخلاء في الخلق غابرا

تقدم كتاب الاستقصاء في لوجيا - ودول المغرب
مجلد الثالث من ٢٤

ان الفقيه الصالح ابا عبد الله محمد بن علي الخزرجي الرضا المسمى تقي الجوار و
توفي في سنة ٤٦٤ هـ ودفنه خارج الجوار

توفي في سنة ٤٦٤ هـ
دفنه في الجوار

بسم الله الرحمن الرحيم
وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله

يقول عميد الله شيخنا محمد بن علي الخزرجي
في النظر الى الله تعالى عليه، آمين

والعقد بذكر مولانا الذي ادرجه الله تعالى والوالدة رحمها الله تعالى
اذ كلاله علينا اتر بية وتبع بذكر هماما في اشياض رحم الله
الجميع **هات** التوالد وهو على المعروف بالخرزرجي كثر رحمه الله تعالى اربع
اخوته وكان من فرقة بارا، كمالهم الغزاة يقال لها في فارس نحو ثلاثة اسكان
او اربعة من ناحية الغرب من طرف البصرة فلت به امامه مع اخوته وبشارتها
في عجايبه وصلاحه وهي بهار جلاله طاهر وكان هو المصدر لهم والمشار
اليه يستلون امره ويفقدون به في دينهم ودينهم منهم الشيخ الصالح
السيد الشيخ كان ضالما بركت وقته وله كرامات عظيمة في الراي النبي
صلى الله عليه وسلم في عرض موت فان مات ومنهم سيد عبد الحميد كان
كقبيعا وكان صلاحه زاهدا ورعا ومنهم السيد الصالح العلي الكتاب
الله سيد فاسم بها خزون في مدى كان رجلا طاهرا تاليا للكتاب الله
عز وجل وكان ملازم ما بينه يعلم الخصال اولاده واهله الفران وكان له ثلاثة
اولاد محمد وابو عبد الله وشعبان كلهم هالكين الله عز وجل ملازمين الذار
لا يخرجون منها اليوم الجمعة يصلون الجمعة ويصومون على الصيام من
الاختصاص والاموات يزورونهم ويحتمون الفران بعد صلاة عصر يوم الجمعة
بروضة الشيخ الصالح الذي غضب سيد عبد الله هاه القمص وهذا
السيد كانت له مرارة في الراي النبي صلى الله عليه وسلم قانز يدع ثلثمائة
مرة وكانت هذه المرارة في جامع بطن البصرة في كل شهر رمضان
وكانت السيدة فاسم بن حمدون المذكور في وجهه اضرانها فوجع نصها آتقان

al-Harrūbī

*Dikr ba'd al-
awliyā' bi-
Ṭarābulus*

3 – Prospections : de nouvelles pistes

- Catalogage de fonds **manuscrits** conservés en Libye, pour certains absolument **inexplorés**.
 - **Dār al-kutub** al-waṭaniyya (Benghazi), avec la collaboration de Mme Afaf Kadiki, directrice du département des manuscrits.

بمعنى الاستاء يقول تقديره اجود مما ذكر ان التبر في مصدره مضاعف فاعلمه المفعول محذوف في له فهو معقول
مطلق للفظ التقدير اذا استعمل في غير
صحة استعماله في غير ما ذكره الله على سبيل المثال في قوله تعالى ولا تأكلوا مما لم يذكر الله من قبله ولا تأكلوا مما لم يذكر الله من قبله ولا تأكلوا مما لم يذكر الله من قبله
كلمة خبره و قوله تعالى ولا تأكلوا مما لم يذكر الله من قبله ولا تأكلوا مما لم يذكر الله من قبله
صحة استعماله في غير ما ذكره الله على سبيل المثال في قوله تعالى ولا تأكلوا مما لم يذكر الله من قبله
اللائق في جميع الاقسام التي تخصها وايضا في كل ما ذكره الله في الاقسام التي تخصها
السبب في استعماله في غير ما ذكره الله على سبيل المثال في قوله تعالى ولا تأكلوا مما لم يذكر الله من قبله

Ms. Benghazi
DKW 00051

al-Raštawī, traité
de bayān, incipit

بسم الله الرحمن الرحيم
الحمد لله حمد الشاكرين والصلوة على سيد
الاولين والآخرين وعلى اله الطيبين الطاهرين
وبعد فاعلم ان طرفي اداء المراد في
حقيقة وبجازه وكناية فلحقيقة لفظ
مستعمل فيما وضع له من حيث انه ما وضع له
وللجاء لفظ مستعمل في غير ما وضع له من
حيث انه غيره بعلاقة بينهما اي اتصال
ومناسبة بين الموضوع والمستعمل فيه
قرينة مانعة عن ارادة الموضوع له والكناية
لفظ استعمل في لزم معناه بلا قرينة مانعة
عنه يعني ان الكناية من حيث كناية لا تنافي

ما وضع له
بدل

اي لا يحجب الكناية بل يحجب خصوص المراد فان كان عن ارادة الموضوع جاء من الخارج شرح الكتاب

لتنافي الموضوع له كما ان المجازين فيه لكن
فقد تنوع فيها ايضا بحسب خصوص المادة
ذكيه صاحب الكشاف في قوله تعالى
ليس كمثلها شيء كناية عن نفى المثل وقيل الخشية
في تعريف الحقيقة والمجاز لئلا ينتقض كل
من الآخر في مثل الصلوة اذا استعمل في الدعاء
اولا وكان والعلاقة في المجاز لا يخرج الغلط
كقولنا اخذ هذا الفرس مشيرا الى كتابه
لا يخرج الكناية المستعملة في غير ما وضع له
مع جواز ارادته والعلاقة تعتبر كلية
فيقال انما لزوم اي لزوم معنى المستعمل
للموضوع له وللراد بالذم وهو ههنا اتصال
بينها ينتقل به من احدهما الى الآخر في الجملة وهذا
يوجد في كل امرين بينهما علاقة متشابهة
او غيرهما وتعتبر جزئية فيقال انما متشابهة
اي مشابهة لمستعمل فيه له فجازها مجاز
ومثل ذلك الغير انما مصدرية اي

كقوله تعالى ان لا تدبروا الاذي وهو دفعوا الاذي
تلك شئ
ان قلت ليست بين الفرس والكتاب
علاقة قلت نعم بينهما علاقة استقناع و
الاصالة المقصود كمن وجد العلية
لا يكون لها بد جازية او ملاحظة
الاستقناع ولو وجد العلاقة كقوله
حظها استعماله في مجازها
وهو من غير المجازي والكناية في الموضوع له
فيمضي المعنى المستعمل فيه لانها او الموضوع
له ملزم وما في كناية في المجاز
المسند الاستعارة
ان كانت حقيقة كقوله استعان
او اعتاد او اعتمر او اعلم او اعلم او اعلم
او اعلم او اعلم او اعلم او اعلم
فجازها استعارة او غير مشابهة
صحة
لا عدم الاتصاف كما هو اصطلاح اهل اللسان فان في المراد ان العلم ان من المجاز على الاطلاق
المقرر ان مع الازم ههنا التبعية لانه لا يتصور الا في الازم فاللزم واصلها وجوب من جهة ان من الازم
فرغ وتبع من جهة ان الازم لا يتصور فان كان الثابتين بحيث يكونها اصطلاحا فوجدت في غير اجاز
من الازم على ما في المتن وسبعة وعشرون على ما في المتن كانت في الازم كقوله في الاخرى مجازا شرحه كقوله

3 – Prospections : de nouvelles pistes

- « Deux exemples de littérature populaire à la Bibliothèque nationale de Libye (Benghazi) », sur **LiPoL** (automne 2022)

<https://lipol.hypotheses.org/1132>



مكتبة
الجامعة
بغداد

من اجتهادكم
رحمنا وعليه السلام
والله اعلم
بما كنا نعتد

ادضاف
منازل
اميل للاخديوي
من اجل
دعوات
ادضافت
تجدد
عشرين
مع
بشرين
فلا
عز
ولا
تفرج

عالم
امين
تم
تم
تم

مجموعه
الورثه
تعاظا

٢٠١٣
٤٢٢٢
٩١٨

Z.d.31
MUSEUM
EDUCATION SOCIETY
BRISTOL

Ms. BENGHAZI
DKW 00048
Anonyme (Ibrāhīm
b. Šams ?), histoires
populaires, incipit

Ms. BENGHAZI
DKW 00102

Anonymous, *Sīrat
al-Malik al-Zāhir*,
incipit



الحمد والاول من
سيرة الملك
انظروا
على النمام
والملك
والحمد
والحمد
والحمد
والحمد
والحمد

بسم الله الرحمن الرحيم وذكر الفتحة ومجيب الأكراد وموت ستم
وهب مفرسوسن بعد موت المغندي بالله ومجيب ايدي
رظهور حوات وبعين من قاصيلته وظهور الشيخ صلاح
الدين العراقي واستشهاده وذلك بعد مجيب الوزير
ورثة النمام وارسال الصالح ليعلي بن اوراقه وجلبته
الحماليك وسراحمود من النمام ومجيبته الي ارض
انعام عليه مع المسارح وخدمته كحظلم بطاظم
حمرويه وروية ليلقة القدر مع الاربعه وعهد
الله بيينه وبيي الست فاطمه المستغنيه بعد النمام
من المرحون وبعد المعاهده مع الست حسن المستغنيه
واقامته منزل الست فاطمه المستغنيه وسرا القوس
وذكوب الجواد والحمد اعلم

باجل الكتاب لم يخاف
وقالت لما رجة من اهل الكتاب
ومن اهل الكتاب من كان ما قبله
بمن قبله
ان الذي يمشي
فان كان يمشي
وانه انتم الله يتناقض
كل ما عند الله

من يتفق
تسعى في هذا الله
والتسليم
والحمد لله

Ms. BENGHAZI
 DKW 00102
 Anonyme, *Sīrat*
al-Malik al-Zāhir,
 incipit

كان الله لك مبعوثا وحاظا وبارا وامين يا سيدي سليمان
 سيم احوالنا لا نعلمه لاجلنا انما صيافته واما ان كانت من
 العبد عند الصباح جلس اظلمه علي كدسي حيلته ودارت
 به ارباب وروسه وروس قبيلته وجلس الاكراد من حوله
 وقد هتوه بلامته وحيل له وزيريا من الاكراد علي
 بيمنته واصل علي ميسرته وقد بما ان استقر الملك مني
 بلوسه لونه الاكراد عن سبب هذه الفتنة ومن الذي
 نزل ملك العجمه فاجبرهم بايدي من اول الاسرا الي اخره
 اطلعهم علي باطنه وطانته وظهر اسم الله بيد ذلك الملك
 اذ الفتح وان الله اعلم والتمسح وقد تذكر ما حيل
 به من سبب الفتنة وما عثره من بيليته فانشد
 ذلك علي قهيدته وحيل يترجم ويقول
 الفتنة سايحني اماتة ولم يكن لي صند اول اماني
 لنت اظنه بالنا ساجير اء واري الجهم الدول والاصاني
 ليد العن من ذرب الجهد يله لبع الفاكنتي والاخواني
 ليد كل السلامة كل وقتة وارجوا من الله منة واطمانتي
 منة علي عزبي مهايا مويديا وحكيما اخذ علي التقلاني
 لاسر المنقذ من ذرب السماء جاد وظهر ي علي وار ماني
 فاعز علي الوزير ظلمنا وبضا وحده امنه من عدواني
 قام جيونس الكافرين جمعا واعز الهوان وراي هفتا سب
 بار والي الجيم باسرهم وراجوا قتالي وخراب قلعا مني
 وقد فقتة لاسرا كصنناه واسلمنا مني للملوك الدياني
 جازا الله عنك بفضله ووليتنا كل مهرة وهو اني
 بارسل الي العالين عبادا فقام الصالحين ادوي الاماني
 سو وجيوش الكفر وما حوي او ما يماستهم غير اننا

وصلي الله علي سيدنا محمد وعلي اله وصحبه وسلم
 الحمد لله الملك المعين المحسن البر الامين السلام الذي سلم عن الدنيا
 والذو وجه والبيعت الذي بيننا من امة كل شيا وحيد الخلق
 من سطوته خائفين القايل تعالى في حكمة كتابه عبيد
 ذكركم الله بكم لا اله الا هو فادعوه مخلصين له الدين
 سبحانه وتعالى واستكبر واتوا باليه واستغفره من كل
 ذنب ظاهرا وباطنا واستعد ان لا اله الا الله وحده لا شريك
 له له الملك الحق المبين شهادة ان لا اله الا الله وحده لا شريك
 يوم الدين واستعد ان سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم
 عبده ورسوله وصفيه وخليفه الصادق الوعد الامين
 الذي جاهد بسيفه حتى قائم الدين ونصر الحو من بين
 واخذوا المشركين اللهم صل وسلم وبارك علي سيدنا
 محمد وعلي اله سيدنا محمد واصحابه وان واجبه وال
 بيتهم كما رام الطيبين الظاهرين صلاة وسلاما داعين
 مثلا زملين في كل وقت وحين وسلم تسليم كلوا اما
 فان الله سبحانه وتعالى جعل من اولي نعمه للاضرب
 وموعظة للجاهلين ونبيها للعاقلين يعضظ بذك اصحاب
 المنقول الكاملين ويعلمون ان الجهاد من حق علي المؤمنين
 واني قد استخرت الله العظيمة في كتابه هذه الفتنة
 حيث رايته سيق يا علي نصره الاسلام وخذل الكفرة
 اللثام وجمعت في عينه من السيرنا وخذت اصدق
 قول الامنة ولا اعوي بين هتان ولا افصح بيان من سيرة
 الملك الظاهر بيبرس ابي الفتح حان الموعود من الله بالنصر
 والتمديد من ايديها الي مشيخها و ما سيدك نمت

3 – Prospections : de nouvelles pistes

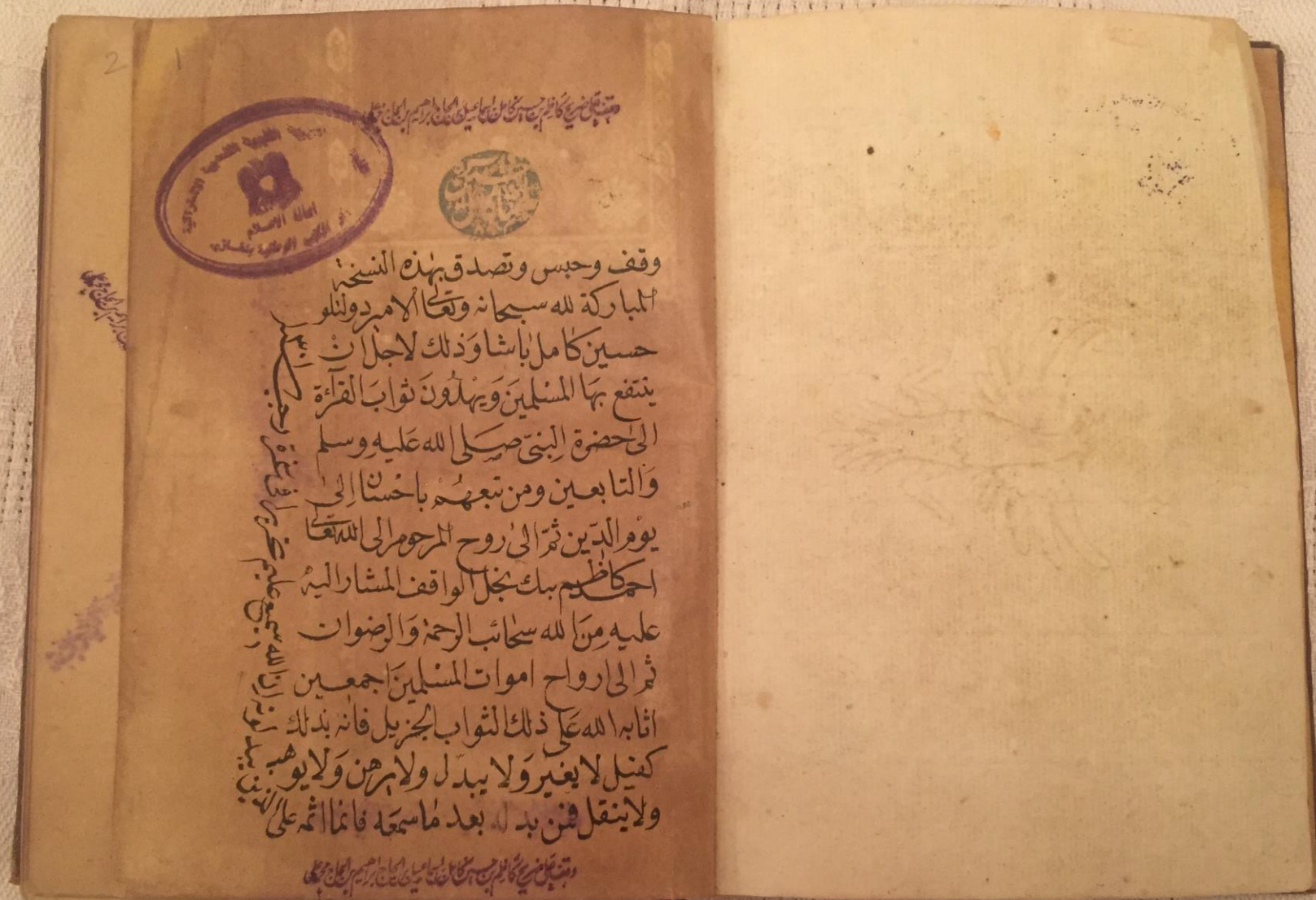
- « Deux exemples de littérature populaire à la Bibliothèque nationale de Libye (Benghazi) », sur **LiPoL** (automne 2022)

<https://lipol.hypotheses.org/1132>

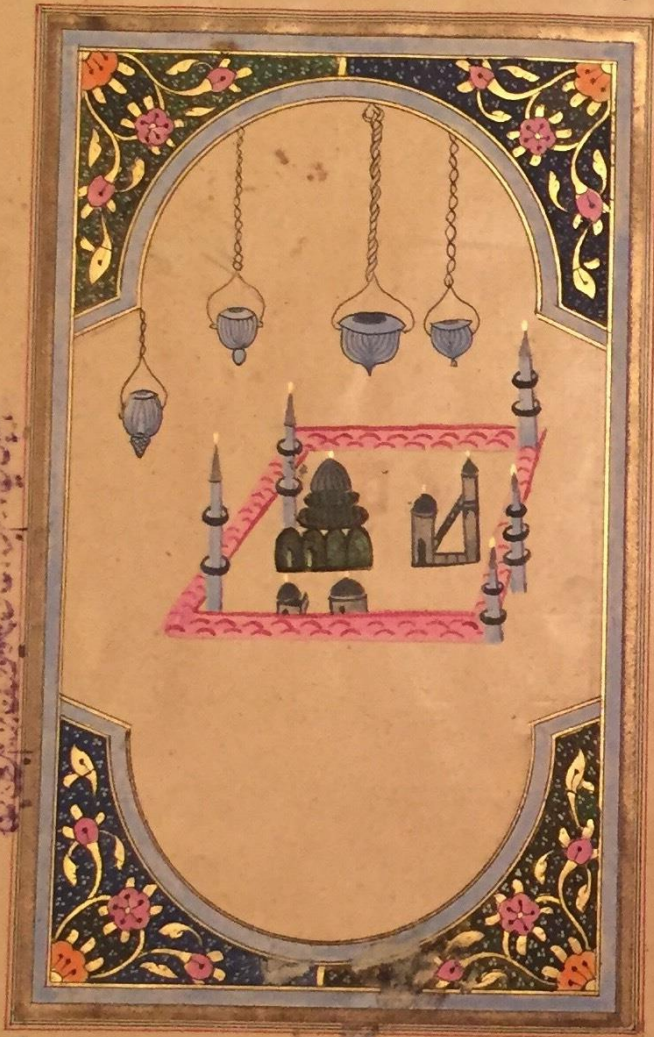
- En préparation, une première **synthèse** sur un **tiers** du fonds :
« The manuscripts kept at the National Library of Libya (Benghazi). I », *Journal of Islamic Manuscripts*.

Ms. BENGHAZI
DKW 00023

al-Ġazūlī, *Dalā'il al-*
ḥayrāt



وقف لله تعالى

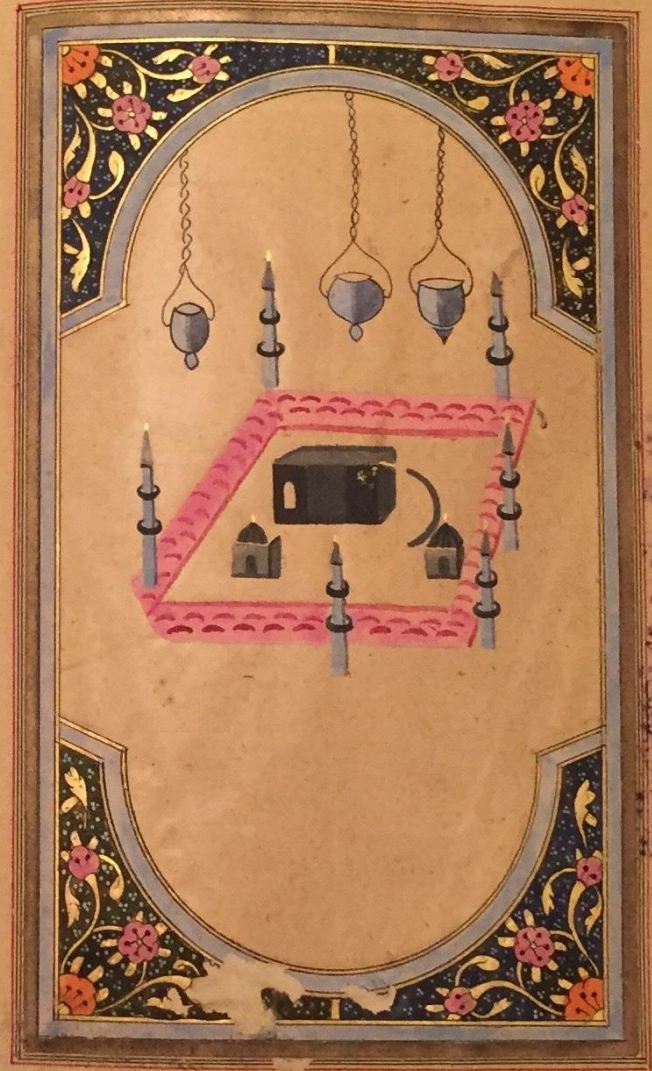


Ms. BENGHAZI
DKW 00023

al-Ġazūlī, *Dalā'il*
al-ḥayrāt

وقف لله تعالى

وقف لله تعالى



وقف لله تعالى

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الجز الثاني من الكتاب المشتمل على الزهد في اباطيل العالمين
كتب سجيا العاكم و غشوشه ، وهو تأليف الاب الملم اليا دور
دياغوستيليه راهب من رهبان ماز فرنسيس وقد نقله
من اللغة الاسبانيولية الى اللغة العربية البادره ووفائيل
ونثاينول الحافظ اللاهوت من رهبان القديس ماز فرنسيس
الوكيل العام بمدينة القدس الشريف

فهرست الجز الثاني هو مائة فصل

- الفصل الاول في كيفيات الدنيا واحوالها
- الفصل ٢ في غرور الدنيا ومكائنها
- الفصل ٣ في الملر والبهتان الموجود في العالم
- الفصل ٤ في مواعيد الدنيا الكاذبه
- الفصل ٥ في ان البارئ تعالى يعطي اكثر مما وعد به
- الفصل ٦ في بيان فخاخ الدنيا وجبايلها
- الفصل ٧ في تقلبات الدنيا وعدم ثباتها
- الفصل ٨ في ان سرعة مرور العالم ونفوده
- الفصل ٩ في الدنيا تنسى خاصتها ومحبته
- الفصل ١٠ في ان الدنيا لا تعرف اصداقا وخواصها
- الفصل ١١ في سرعة رفض الدنيا لخاصتها واطراحهم
- الفصل ١٢ في ان الدنيا تتبع الغائب

Ms. Benghazi
DKW 00069

*Kitāb al-Zuhd
fī abāṭil al-‘ālam*

7. جز الثاني من الكتاب المشتمل على الزهد في اباطيل العالمين
«*Deuxième partie du livre qui enseigne à se priver des vanités du monde, composé par le P. Diego Stila, moine de Saint-Augustin (Fr. Diego de Estella, écrivain ascétique espagnol du xv^e siècle), et traduit en arabe par روفائيل ونثاينول, moine de Saint-François. In-fol., basane rouge.*»

Bonne écriture de 1713 de notre ère.

Published in Istanbul
in 1860

Mr. Silvestre de Sacy

LE CH. FERRÃO DE CASTELBRANCO

Ms. Benghazi
DKW 00069

*Kitāb al-Zuhd
fī abāṭil al-‘ālam*

7. الجزء الثاني من الكتاب المشتمل على التوسل في إبطال العالمين.
*Al-djez 'aṣ-tsānī min al-kitāb al-mochtémil 'alà az-zohd
fī abāṭil al-‘ālamīn*, « Deuxième partie du livre qui en-
seigne à se priver des vanités du monde, » composé par
le P. Diego Stila, moine de Saint-Augustin (Fr. Diego
de Estella, écrivain ascétique espagnol du xvi^e siècle),
et traduit en arabe par روفائيل ونتايول, moine de Saint-
François. In-fol., basane rouge.

Bonne écriture de 1713 de notre ère.

Published in Jerusalem
in 1860.

3 – Prospections : de nouvelles pistes

- **Catalogage de fonds manuscrits conservés en Libye, pour certains absolument inexplorés.**
 - **Dār al-kutub al-waṭaniyya** (Benghazi), avec la collaboration de Mme Afaf Kadiki, directrice du département des manuscrits.
 - Collections **familiales** de Cyrénaïque.
 - Fonds de la **zawiya** al-Asmariyya.
 - Fonds **familiaux** de **Ghadamès**.
 - Fonds de la **Daʿwa islāmiyya** à Tripoli.
 - Bibliothèque patrimoniale Idris I^{er} à **Derna**.

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

- **Contrairement aux idées reçues**, la Libye est un pays riche de documents écrits.
- F. M. Shambash (1994) donnait une estimation à plus de **15.000 manuscrits**, conservés dans les principales institutions du pays.
- Ajouter les **institutions de second rang**, les collections **semi-publiques**, ainsi que les collections **privées**.

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

- Au-delà des **collaborations individuelles**, mise en place de **projets collectifs**.
- Tirer profit des *Digital Humanities* et de leur intérêt **heuristique**.
- Œuvrer à la **formation** des **collègues** libyens à des outils devenus aujourd'hui **indispensables** > **transfert de compétences**.

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

مركز جهاد الليبي للدراسات التاريخية

مجلد الفهارس رقم (12)

فهرس المخطوطات

بمركز جهاد الليبي للدراسات التاريخية

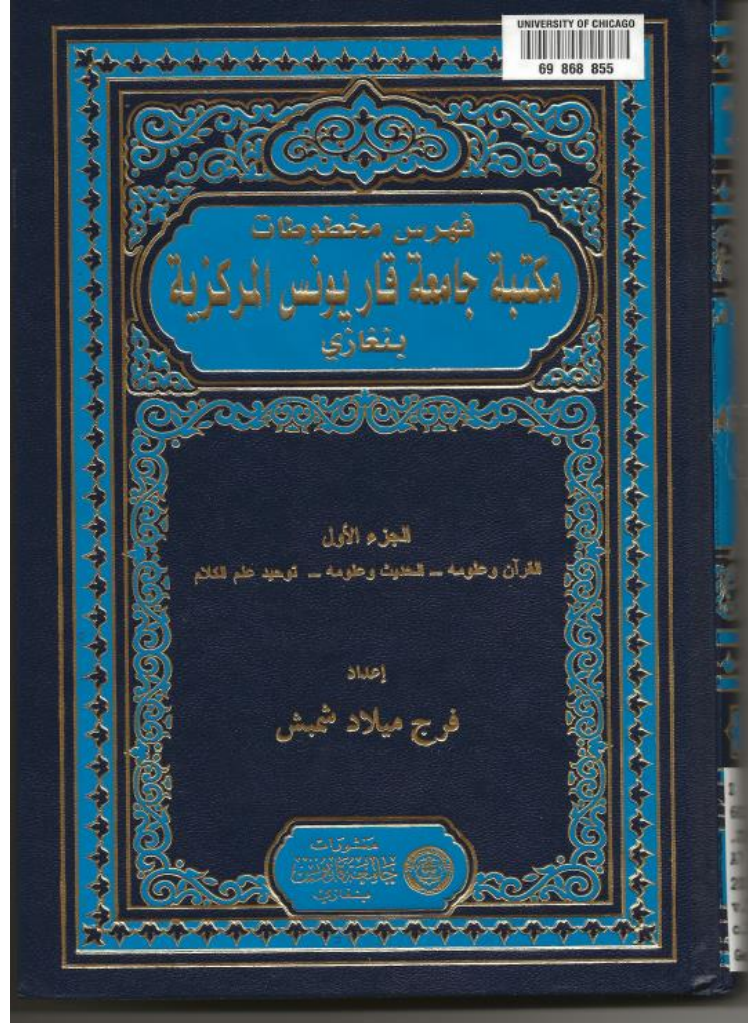
الجزء الثاني

ابراهيم سالم الشريف

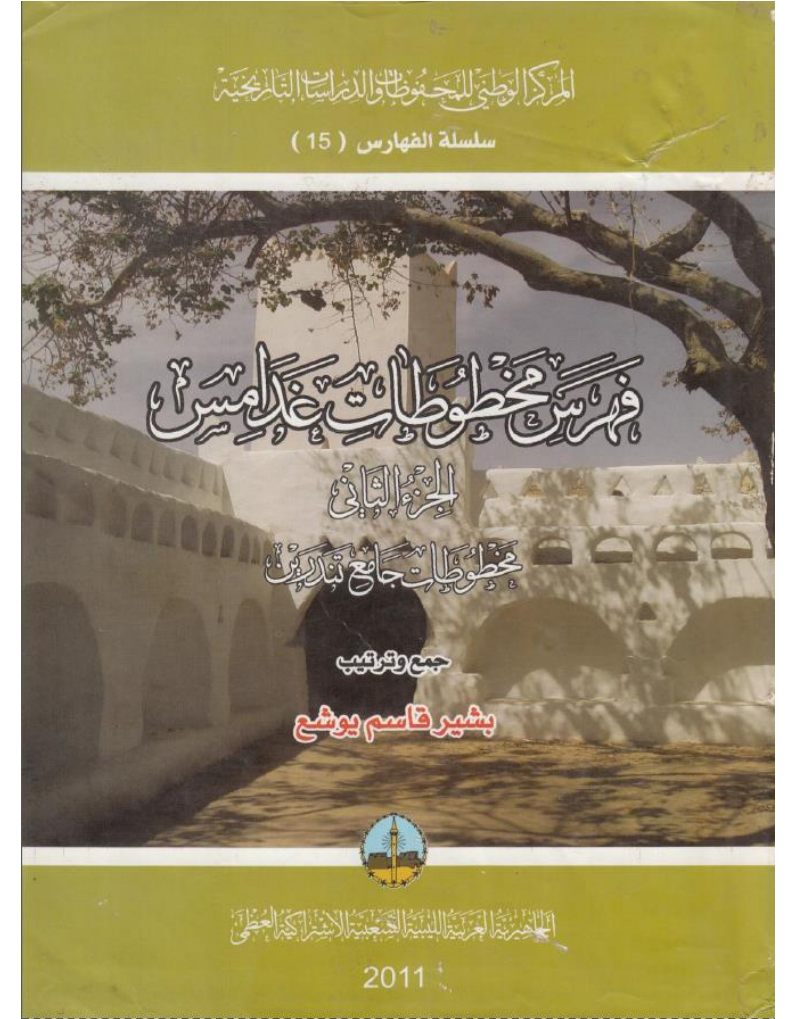


الجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى
2000 ف

المركز الليبي للمحفوظات
والدراسات التاريخية



جامعة بنغازي



غدامس

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

- Création d'une **base de données**, en **ligne**, permettant aux acteurs libyens de **cataloguer** leurs **manuscrits**.
 - Dans un premier temps, conventions avec le CJP pour utiliser le logiciel **Abjad** (formations en ligne).

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

The screenshot displays the phiC digital project interface. At the top, a navigation bar includes tabs for Volumes, Works, Bibliographies, Biographies, Searches, Nomenclatures, and Maintenance. Below this, a search interface is shown with the title "Search for volumes". The search criteria are: Town: Paris, Library: Bibliothèque nationale de France, and Shelfmark: Arabe 00049. The search results show one volume: "Paris, Bibliothèque nationale de France, Arabe 00049".

On the left side, a vertical list of folios is visible, ranging from 1r to 16r. The main content area is divided into two panels: "Objects described" and "Descriptors".

Objects described:

- Binding
- Writing surface
- Written surface
- Ink
- Script
- Orthography

Descriptors:

- Type of binding
- Thickness of volume
- Length of covers
- Width of covers
- Covering
- Colour of covering

Below these panels, a "Details of Codicology" section provides specific information for the volume:

- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Type of binding : Without flap
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Thickness of volume : 65
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Length of covers : 180
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Width of covers : 130
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Covering : Leather
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Colour of covering : Brun
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Boards : Yes
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Material of boards : Pasteboard
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Doublure : Paper
- [Upper cover r- Lower cover v] Binding - Stamping : Décor au froid naturel, identique sur les deux plats. Les plats contiennent deux encadrements de filets triples séparés.

At the bottom, there is a section for "Codicol. descriptions" with the following details:

- Binding
- Writing surface
- Written surface
- Ink
- Script
- Orthography

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

The screenshot displays the phiC digital library interface. At the top, there is a navigation bar with tabs for 'المجلدات' (Volumes), 'المؤلفات' (Authors), 'البيبليوغرافيا' (Bibliography), 'الأشخاص' (Persons), 'الأبحاث' (Research), 'اللوائح' (Regulations), and 'الصلة' (Links). Below this, a search bar is titled 'البحث عن مجلد' (Search for volume) and includes fields for 'المدينة' (City) set to 'Paris' and 'المكتبة' (Library) set to 'Bibliothèque nationale de France'. A search button is visible.

The search results are displayed in a table with columns for 'موضوع' (Subject) and 'موصوفات' (Descriptors). The 'موضوع' column lists: 'الغلاف' (Cover), 'المادة' (Material), 'مساحة الكتابة' (Writing area), 'الحبر' (Ink), 'الخط' (Script), and 'ضبط الكتابة' (Writing control). The 'موصوفات' column lists: 'نوع التغليف' (Packaging type), 'سمك المجلد' (Book thickness), 'طول الدفتين' (Length of the covers), 'عرض الدفتين' (Width of the covers), 'التغشية' (Covering), and 'لون الغشاء' (Cover color).

Below the table, a section titled 'تفصيل الوصف' (Description details) provides a list of search results. The first result is: 'الدفة العليا و - الدفة السفلى ط [الغلاف - نوع التغليف : دون لسان]'. Other results include 'الدفة العليا و - الدفة السفلى ط [الغلاف - سمك المجلد : 65]', 'الدفة العليا و - الدفة السفلى ط [الغلاف - طول الدفتين : 180]', 'الدفة العليا و - الدفة السفلى ط [الغلاف - عرض الدفتين : 130]', 'الدفة العليا و - الدفة السفلى ط [الغلاف - التغشية : جلد]', 'الدفة العليا و - الدفة السفلى ط [الغلاف - لون الغشاء : Brun]', 'الدفة العليا و - الدفة السفلى ط [الغلاف - اللوحتان : نعم]', 'الدفة العليا و - الدفة السفلى ط [الغلاف - مادة اللوحتين : ورق مقوى]', and 'الدفة العليا و - الدفة السفلى ط [الغلاف - التبطين : ورق]'. A paragraph of text follows: 'plat. La composition centrale aboutit donc à un motif cruciforme. Des traces de plioir sont visibles dans l'axe vertical et horizontal : الرسم - الغلاف - التبطين : ورق'. Below this, there is a section for 'أوصاف كوديكولوجية' (Codicological descriptions) with a table of descriptors: 'الغلاف' (Cover), 'المادة' (Material), 'مساحة الكتابة' (Writing area), 'الحبر' (Ink), and 'الخط' (Script).

On the right side of the interface, there is a vertical list of page numbers from 1 to 16, with '1 و' (1 and) appearing next to each number.

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

- Création d'une **base de données**, en **ligne**, permettant aux acteurs libyens de **cataloguer** leurs **manuscrits**.
 - Dans un premier temps, conventions avec le CJP pour utiliser le logiciel **Abjad** (formations en ligne).
- **À moyen terme, numériser et héberger en ligne les manuscrits** (enjeux de **conservation** et de **valorisation scientifique**).
 - Partenariat avec l'IRHT ?

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

- Mise en place d'une **base de données prosopographique**, afin de créer une **ressource de référence** pour donner chair à cette histoire.
 - Dépouillement systématique des *ṭabaqāt*, d'Ifrīqiya et d'Égypte, mais aussi d'ailleurs (al-Andalus, Maroc, Iraq, Perse, Asie centrale...), notamment du Nord (Empire ottoman) et du Sud (Aḥmad Bābā).
 - Intégration également des données de l'**épigraphie** funéraire (corpus en préparation).

ID 143 Onomasticon Arabicum Prosopografía de los Ulemas de al-Andalus Notice créée le 30/05/2022 et modifiée le 24/10/2022 Notice par Aurélien

Identité

أبو الحسن علي بن سند بن عباس اللكي

اسم

Abū-l-Ḥasan 'Alī b. Sanad b. 'Abbās al-Lukkī

Nom

Surnom

مشهور

Date de naissance

530/1135

Date de mort

Famille

Appartenance
professionnelle

Lieux

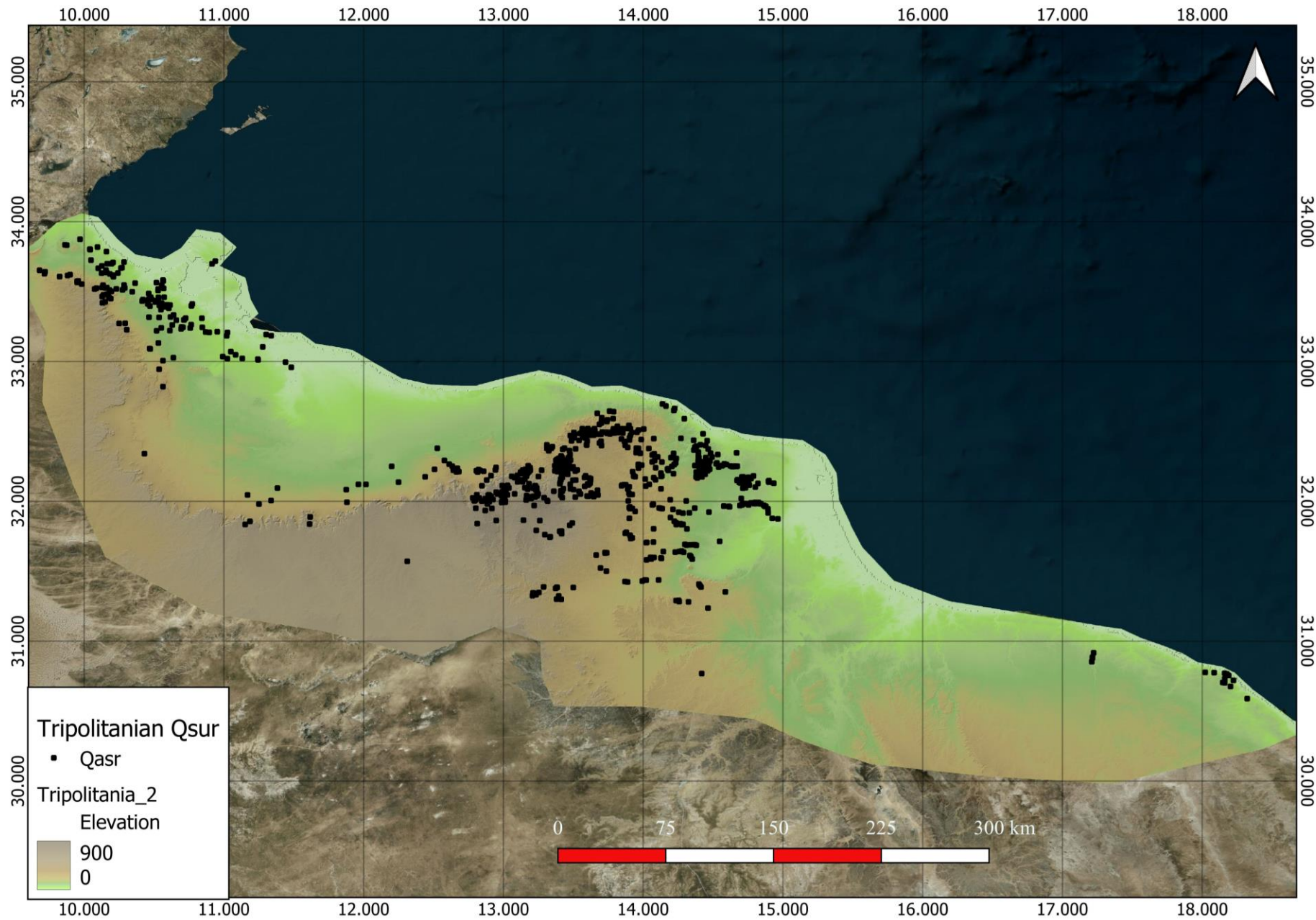
Lieu d'origine

Lukk

Ḥaġġ

4 – Quelques projets digitaux en partenariat

- Collaboration autour d'un **SIG** listant les sites **médiévaux** documentés par l'**archéologie** comme par les **textes**.
 - **Collationner** des données rarement confrontées.
 - Établir un **annuaire** de sites et faciliter la **spatialisation** des analyses.
 - **Contribuer** aussi à la **préservation** d'un patrimoine matériel et **architectural** menacé.



Les *qṣūr* de Tripolitaine (VI^e- V^e siècles CE)

© Muftah al-Haddad
(U. de Tarhuna, Libye)

Conclusion

- (Re)lancer l'intérêt **académique** pour la Libye médiévale, qui reste l'un des **derniers angles morts** des études islamiques au niveau **mondial**.
- **Œuvrer** à la **conservation** d'un **patrimoine menacé** – car moins médiatique que les **marbres** gréco-romains.
- Contribuer à la **reconstitution** d'un **tissu de recherche libyen**.

> **Dimension horizontale et collective indispensable.**



PERSPECTIVES NOUVELLES SUR LA LIBYE MÉDIÉVALE (5^e CONGRÈS DU GIS, LYON, 11-13 JUILLET 2023)

- **Hafed Abdouli (Université de Sfax, Tunisie)**
Le paysage rural en Tripolitaine médiévale : peuplement et modes d'occupation
- **Sébastien Garnier (chercheur associé au CJP-UMR 8230)**
Le fonds manuscrit de Dār al-Kutub al-Waṭaniyya (Benghazi). Catalogage et perspectives
- **إيناس محمد علي بوبطانة (جامعة بنغازي)**
كتابات تذكارية من إقليم برقة ومدلولاتها التاريخية
- **Louis Fandre (doctorant, Orient&Méditerranée-UMR 8167) et Aurélien Montel (chercheur associé au CIHAM-UMR 5648 et à Orient&Méditerranée-UMR 8167)**
Données inédites dans un récit de captif du XVII^e siècle : l'Histoire chronologique du royaume de Tripoly

Merci de votre attention !



libyemedievale@gmail.com



[@LibMed1](https://twitter.com/LibMed1)



<https://libmed.hypotheses.org/>



<https://www.facebook.com/MedievalLibya/>

« La Libye apporte toujours quelque chose
de nouveau »

Aristote, Histoire des Animaux, VIII, 606